



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.21  
31 October 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 5 b) повестки дня

## ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

### ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

#### Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей семнадцатой сессии Вспомогательный орган по осуществлению постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии:

#### Проект решения -/CP.8

#### **Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран**

*Конференция Сторон,*

*признавая* конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутые в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

*вновь подтверждая* необходимость принятия и введения в действие упрощенных процедур и ускоренного доступа к Фонду для наименее развитых стран для Сторон, являющихся наименее развитыми странами,

DEL.02-335

*вновь подтверждая* необходимость обеспечения взаимодополняемости финансирования между Фондом для наименее развитых стран и другими фондами, управлять которыми поручено оперативному органу финансового механизма Конвенции,

*приветствуя* принятые Глобальным экологическим фондом в качестве органа, которому поручено обеспечение функционирования финансового механизма Конвенции, меры по введению в действие Фонда для наименее развитых стран,

*ссылаясь* на свои решения 5/CP.7 и 7/CP.7, в соответствии с которыми создается Фонд для наименее развитых стран в целях оказания поддержки программе работы для наименее развитых стран,

*напоминая* свое решение 27/CP.7, содержащее руководящие первоначальные указания относительно управления Фондом для наименее развитых стран,

*приветствуя* прогресс в привлечении добровольных взносов в Фонд для наименее развитых стран,

*признавая* конкретные потребности наименее развитых стран в том, что касается подготовки для освоения навыков и языка для ведения переговоров,

*ссылаясь* на свое решение 27/CP.7, содержащее первоначальные руководящие указания относительно управления Фондом для наименее развитых стран, и 29/CP.7, в котором Группе экспертов по наименее развитым странам поручается предоставлять консультации наименее развитым стран по подготовке и стратегии реализации национальных программ действий в области адаптации посредством, среди прочего, проведения рабочих совещаний по просьбе Сторон, являющихся наименее развитыми странами,

1. *постановляет* принять следующие дополнительные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Фондом для наименее развитых стран, учрежденным в соответствии с решениями 5/CP.7 и 7/CP.7;

2. *просит* Глобальный экологический фонд, включая его учреждения по осуществлению, обеспечить быстрое выделение и выплату средств и оказание своевременной помощи для подготовки национальных программ действий в области адаптации;

3. *просит* орган в его качестве, о котором говорится в пункте 1 выше, оказывать, в тех случаях, когда достаточное добровольное финансирование не предоставляется из двусторонних источников, поддержку для организации в 2003 году под руководством Группы экспертов для наименее развитых стран, четырех региональных рабочих совещаний (одно в Африке для франкоговорящих наименее развитых стран, одно в Африке для англоговорящих наименее развитых стран, одно в Азии и одно в малом островном развивающемся государстве) для консультирования наименее развитых стран в целях продвижения процесса подготовки национальных программ действий в области адаптации в этих регионах;

4. *просит* орган, упомянутый в пункте 1 выше, принять необходимые меры для применения вышеупомянутого руководства и включить в свой доклад Конференции Сторон на ее девятой сессии информацию о конкретных шагах, предпринятых им для применения такого руководства;

5. *призывает* Стороны, включенные в приложение II, и Стороны, включенные в приложение I, которые способны сделать это, учитывать потребности наименее развитых стран в том, что касается подготовки по навыкам и языкам для ведения переговоров через посредство двусторонних и других источников финансирования;

6. *предлагает* всем Сторонам, Группе экспертов по наименее развитым странам и Глобальному экологическому фонду и его осуществляющим учреждениям и учреждениям-исполнителям представить в секретариат до 15 апреля 2003 года изложение своих точек зрения относительно стратегий осуществления национальных программ действий в области адаптации и путей и средств осуществления различных элементов программы работы наименее развитых стран в целях удовлетворения неотложных и срочных потребностей в области адаптации наименее развитых стран для рассмотрения Сторонами на восемнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению;

7. *просит* секретариат подготовить компиляцию полученных точек зрения в соответствии с пунктом 6 выше;

8. *постановляет* рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительных руководящих указаний органу, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции для деятельности Фонда для наименее развитых стран на ее девятой сессии.